

1. *Sagsøgte frifindes.*
2. *Sagsøgerne betaler samtlige sagens omkostninger.*

(<sup>1</sup>) EFT nr. C 27 af 28. 1. 1994.

#### KENDELSE AFSAGT AF PRÆSIDENTEN FOR RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 15. juni 1994

i sag T-88/94 R, Société commerciale des potasses et de l'azote og Entreprise minière et chimique mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber

(94/C 275/52)

(Processprog: fransk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag T-88/94 R, Société commerciale des potasses et de l'azote, Mulhouse (Frankrig), og Entreprise minière et chimique, Paris, ved advokat Charles Price, Bruxelles, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokat Lucy Dupong, 14 A, rue des Bains, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtiget: Berend-Jan Drijber, bistået af advokat Jacques Bourgeois, Bruxelles), angående dels en begæring om delvis udsættelse af gennemførelsen af Kommissionens beslutning af 14. december 1993 om en procedure i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 af 21. december 1989 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser (IV/M.308 — Kali+Salz/MdK/Treuhand), dels en begæring om suspension af den procedure, Kommissionen har indledt i henhold til Rådets forordning nr. 17 af 6. februar 1962, første forordning om anvendelse af bestemmelserne i traktatens artikler 85 og 86, i sag IV/34.774 — Potacan, har Rettens præsident den 15. juni 1994 afsagt kendelse, hvis konklusion lyder således:

- 1) *Gennemførelsen af artikel 1 i Kommissionens beslutning af 14. december 1993 om en procedure i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 4064/89 af 21. december 1989 om kontrol med fusioner og virksomhedsovertagelser (IV/M.308 — Kali+Salz/MdK/Treuhand) udsættes, for så vidt det heri pålægges Kali und Salz og det fælles selskab at trække sig ud af Kali-Export, indtil Retten har afsagt dom i hovedsagen.*
- 2) *Afgørelsen af sagens omkostninger udsættes.*

#### KENDELSE AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 20. juni 1994

i sag T-446/93, Frinil-Frio Naval e Industrial, SA, Navalis-Projectos Navais, Lda., og Proman-Centro de Estudos e Projectors, SA, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (<sup>1</sup>)

(Den Europæiske Socialfond — annullationssøgsmål til prøvelse af nedsættelse af oprindelig bevilget tilskud — afvisning)

(94/C 275/53)

(Processprog: portugisisk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag T-446/93, Frinil-Frio Naval e Industrial, SA, Lissabon, Navalis-Projectos Navais, Lda., og Proman-Centro de Estudos e Projectors, SA, Almada (Portugal), ved advokat Manuel Rodrigues, Lissabon, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokat Fernanda Senise, 232, avenue de la Faiencerie, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: Nicholas Khan og Francisco de Sousa Fialho), hvorunder der er nedlagt påstand om annullation af Kommissionens beslutning om nedsættelse af et tilskud, sagsøgerne var blevet bevilget af Den Europæiske Socialfond, har Retten (Anden Afdeling), sammensat af præsidenten, J. L. Cruz Vilaça, og dommerne C. P. Briët, A. Kalogeropoulos, A. Saggio og J. Biancarelli; justitssekretær: H. Jung, den 20. juni 1994 afsagt kendelse, hvis konklusion lyder således:

1. *Sagen afvises.*
2. *Sagsøgerne betaler sagens omkostninger in solidum.*

(<sup>1</sup>) EFT nr. C 37 af 15. 2. 1992.

#### KENDELSE AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 4. juli 1994

i sag T-13/94, Century Oils Hellas AE mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (<sup>1</sup>)

(Formaliteten)

(94/C 275/54)

(Processprog: græsk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag T-13/94, Century Oils Hellas AE, Athen, ved advokat Grigoris Kalavros, Athen, og med valgt adresse i Luxembourg hos Catherine Thill-Kamitaki på dennes kontor, 25,

allée Scheffer mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtigede: Dimitrios Gouloussis), i hvilken der er nedlagt påstand om, at det fastslås, at Kommissionen ved at undlade at indlede en procedure i henhold til EØF-traktatens artikel 169 mod Den Helleniske Republik har handlet i strid med de forpligtelser, som påhviler den i medfør af EØF-traktatens artikel 175, har Retten (Første Afdeling), sammensat af afdelingsformanden, R. Schintgen, og dommerne R. García-Valdecasas, H. Kirschner, K. Lenaerts og C. W. Bellamy; justitssekretær: H. Jung, den 4. juli 1994 afsagt kendelse, hvis konklusion lyder således:

1. *Sagen afvises.*
2. *Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.*

(<sup>1</sup>) EFT nr. C 59 af 26. 2. 1994.

#### KENDELSE AFSAGT AF PRÆSIDENTEN FOR RETTEN I FØRSTE INSTANS

den 7. juli 1994

i sag T-185/94 R, Geotronics SA mod Kommissionen for  
De Europæiske Fællesskaber (<sup>1</sup>)  
(94/C 275/55)

(Processprog: engelsk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag T-185/94 R, det franske selskab Geotronics SA, Lognes (Frankrig), ved advokat Tommy Pettersson, Bruxelles, og med valgt adresse i Luxembourg hos advokaterne Arendt og Medernach, 8-10, rue Mathias Hardt, mod Kommissionen for De Europæiske Fællesskaber (befuldmægtiget: Karen Banks), angående dels en begæring om udsættelse af gennemførelsen af Kommissionens afgørelse af 10. marts 1994 om ikke at acceptere sagsøgerens tilbud vedrørende levering af »total stations« (elektroniske landmålingsapparater) i forbindelse med PHARE-programmet og på den anden side en begæring om foreløbige forholdsregler i form af et påbud fra Retten i Kommissionen om at træffe alle de foranstaltninger, der er nødvendige for at hindre, at der afsluttes kontrakt til anden side, eller såfremt dette allerede er sket, om at annullere denne kontrakt, har Rettens præsident den 7. juli 1994 afsagt kendelse, hvis konklusion lyder således:

1. *Begæringen om foreløbige forholdsregler afvises.*
2. *Afgørelsen vedrørende sagens omkostninger udsættes.*

(<sup>1</sup>) EFT nr. C 188 af 9. 7. 1994.

#### KENDELSE AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS den 14. juli 1994

i sag T-584/93, Olivier Roujansky mod Rådet for Den  
Europæiske Union (<sup>1</sup>)

(*Annulationsøgsmål — manglende kompetence for Retten  
— afvisning*)

(94/C 275/56)

(Processprog: fransk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag T-584/93, Olivier Roujansky, Bordeaux, ved advokat Pierre Alt, Sarreguemines, mod Rådet for Den Europæiske Union (befuldmægtiget: Jean-Paul Jacqué), angående en påstand om, at det fastslås, at Det Europæiske Råds erklæring af 29. oktober 1993, der har bevirket, at Det Europæiske Økonomiske Fællesskabs borgere blev bekendt med, at traktaten om Den Europæiske Union skulle træde i kraft den 1. november 1993, er en nullitet, samt om, at det fastslås, at traktaten om Den Europæiske Union i udgaven af 7. februar 1992 og samme traktat, således som den fremtræder efter Danmarks erklæringer, er nulliteter, har Retten (Anden Afdeling), sammensat af præsidenten, J. L. Cruz Vilaça, samt dommerne C. P. Briët, A. Kalogeropoulos, D. P. M. Barrington og J. Biancarelli; justitssekretær: H. Jung, den 14. juli 1994 afsagt kendelse, hvis konklusion lyder således:

1. *Sagen afvises.*
2. *Sagsøgeren betaler sagens omkostninger.*

(<sup>1</sup>) EFT nr. C 43 af 12. 2. 1994.

#### KENDELSE AFSAGT AF RETTEN I FØRSTE INSTANS den 14. juli 1994

i sag T-179/94, Jacques Bonnamy mod Rådet for Den  
Europæiske Union (<sup>1</sup>)

(*Annulationsøgsmål — manglende kompetence for Retten  
— afvisning*)

(94/C 275/57)

(Processprog: fransk)

(Foreløbig oversættelse. Den endelige oversættelse vil blive offentliggjort i Samling af Afgørelser)

I sag T-179/94, Jacques Bonnamy, Bois d'Arcy (Frankrig), ved advokat Pierre Alt, Sarreguemines, mod Rådet for den Europæiske Union (befuldmægtiget: Jean-Paul Jacqué), angående en påstand om, at det fastslås, at Det Europæiske Råds erklæring af 29. oktober 1993, der har bevirket, at Det